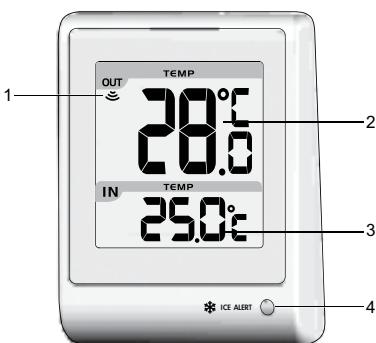


Wireless Indoor and Outdoor Thermometer with LED Ice Alert Model: EMR201

USER MANUAL

FIG. 1



EN

OVERVIEW

FRONT VIEW – FIG. 1

1. Remote sensor reception indicator
2. Outdoor temperature
3. Indoor temperature
4. Ice alert LED indicator

BACK VIEW – FIG. 2

1. °C / °F: Select temperature unit
2. **RESET**: Reset unit to default settings

REMOTE SENSOR – FIG. 3

1. LED status indicator
2. Wall mount hole
3. Battery compartment
4. **RESET** hole
5. CHANNEL switch

GETTING STARTED

INSERT BATTERIES

1. Remove the battery compartment.
2. Insert the batteries, matching the polarities (see FIG 2).
3. Press **RESET** after each battery change.

LOCATION	MEANING
Indoor temperature area	Main unit batteries low
Outdoor temperature area	Sensor batteries low

REMOTE SENSOR

To set up the sensor:

1. Open the battery compartment (see FIG 3).
2. Select channel 1 then press **RESET**.
3. Close the battery door.
4. Place the sensor within 30 m (98 ft) of the main unit using the table stand or wall mount.

TIP Ideal placements for the sensor would be in any location on the exterior of the home at a height of not more than 5 ft and which can shield it from direct sunlight or wet conditions for an accurate reading (see FIG. 4).

NOTE Use alkaline batteries for longer usage and consumer grade lithium batteries in temperatures below freezing.

SENSOR DATA TRANSMISSION

To search for a sensor:

Reset the unit.

The sensor reception icon in the remote sensor area shows the status:

ICON	DESCRIPTION
OUT → OUT	Main unit is searching for sensor(s).
OUT → OUT → OUT → OUT	A channel has been found.
OUT	The sensor cannot be found.

TIP The transmission range may vary depending on many factors. You may need to experiment with various locations to get the best results.

ICE WARNING

If the channel 1 sensor falls between 3°C to -2 °C (37°F to 28°F), LED indicator will flash, and will stop flashing once the temperature is out of this range.

RESET

Press **RESET** to return to the default settings.

PRECAUTIONS

- Do not subject the unit to excessive force, shock, dust, temperature or humidity.

- Do not cover the ventilation holes with any items such as newspapers, curtains etc.
- Do not immerse the unit in water. If you spill liquid over it, dry it immediately with a soft, lint-free cloth.
- Do not clean the unit with abrasive or corrosive materials.
- Do not tamper with the unit's internal components. This invalidates the warranty.
- Only use fresh batteries. Do not mix new and old batteries.
- Images shown in this manual may differ from the actual display.
- When disposing of this product, ensure it is collected separately for special treatment.
- Placement of this product on certain types of wood may result in damage to its finish for which Oregon Scientific will not be responsible. Consult the furniture manufacturer's care instructions for information.
- The contents of this manual may not be reproduced without the permission of the manufacturer.
- Do not dispose old batteries as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.
- Please note that some units are equipped with a battery safety strip. Remove the strip from the battery compartment before first use.

NOTE The technical specifications for this product and the contents of the user manual are subject to change without notice.

SPECIFICATIONS

TYPE	DESCRIPTION
MAIN UNIT	
L x W x H	66 x 27.5 x 87.5 mm (2.59 x 1.08 x 3.44 in)
Weight	241 g (8.5 oz) without battery
Temperature range	-5°C to 50°C (23°F to 122°F)
Resolution	0.1°C (0.2°F)
Signal frequency	433 MHz
Power	2 x UM-4 (AAA) 1.5 V batteries
REMOTE UNIT (THN132N)	
L x W x H	96 x 50 x 22 mm (3.78 x 1.97 x 0.87 in)
Weight	62 g (2.22 ounces)
Transmission range	30 m (98 ft) unobstructed
Temperature range	-20°C to 60°C (-4°F to 140°F)
Power	1 x UM-3 (AA) 1.5 V batteries

ABOUT OREGON SCIENTIFIC

Visit our website (www.oregonscientific.com) to learn more about Oregon Scientific products. If you're in the US and would like to contact our Customer Care department directly, please visit: www2.oregonscientific.com/service/support

OR

Call 1-800-853-8883.

For international inquiries, please visit:

www2.oregonscientific.com/about/international

EU-DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Oregon Scientific, declares that this Wireless Indoor and Outdoor Thermometer with LED Ice Alert (Model: EMR201) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. A copy of the signed and dated Declaration of Conformity is available on request via our Oregon Scientific Customer Service.



COUNTRIES RTTE APPROVED COMPLIED
All EU countries, Switzerland and Norway

FCC STATEMENT

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



FIG. 2

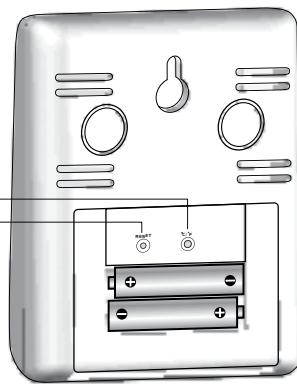


FIG. 3

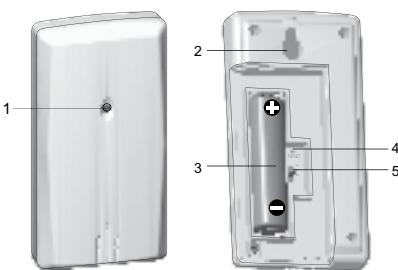
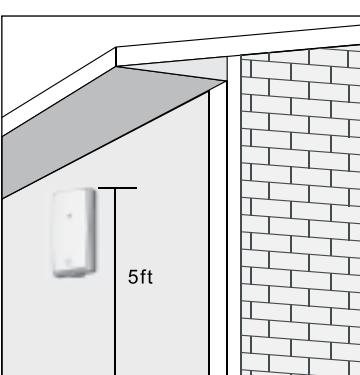


FIG. 4



WARNING Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

DECLARATION OF CONFORMITY

The following information is not to be used as contact for support or sales. Please call our customer service number (listed on our website at www.oregonscientific.com, or on the warranty card for this product) for all inquiries instead.

We

Name: Oregon Scientific, Inc.
Address: 19861 SW 95th Ave., Tualatin, Oregon 97062 USA
Telephone No.: 1-800-853-8883

declare that the product

Product No.: EMR201
Product Name: Wireless Indoor and Outdoor Thermometer with LED Ice Alert
Manufacturer: IDT Technology Limited
Address: Block C, 9/F, Kaiser Estate, Phase 1, 41 Man Yue St., Hung Hom, Kowloon, Hong Kong

is in conformity with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: 1) This device may not cause harmful interference. 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Termómetro inalámbrico interior y exterior con alarma de hielo LED

Modelo: EMR201

MANUAL DE USUARIO

ES

RESUMEN

VISTA FRONTAL – FIG. 1

- Indicador de recepción del sensor remoto
- Temperatura exterior
- Temperatura interior
- Indicador de alarma de hielo LED

VISTA POSTERIOR – FIG. 2

- °C / °F: Selección de unidad de temperatura
- RESET: La unidad vuelve a los ajustes predeterminados

SENSOR REMOTO – FIG. 3

- Indicador LED de estado
- Orificio para montaje en pared
- Compartimento para las pilas
- Orificio de RESET
- Cambio de CANAL

PARA EMPEZAR

CÓMO INTRODUCIR LAS PILAS

- Abra el compartimento de las pilas.
- Introduzca las pilas haciendo coincidir la polaridad (véase FIG 2).
- Pulse RESET cada vez que cambie las pilas.

UBICACIÓN	SIGNIFICADO
Área de Temperatura Interior	Las pilas de la unidad principal están casi gastadas
Área de Temperatura Exterior	Pilas del sensor casi agotadas

SENSOR REMOTO

Para configurar el sensor:

- Abra el compartimento para pilas (FIG 3).
- Seleccione un canal y pulse RESET.
- Cierre el compartimento de las pilas.
- Coloque el sensor en un radio de 30 m (98 pies) de la unidad principal usando el montaje en pared o el soporte para mesa.

CONSEJO El lugar ideal para colocar el sensor sería en el exterior de la casa a una altura inferior a 5 pies, en un lugar resguardado de la luz directa del sol y de la lluvia para que las lecturas sean correctas (FIG. 4).

NOTA Recomendamos utilizar pilas alcalinas para que funcione durante más tiempo, y pilas de litio en temperaturas bajo cero.

TRANSMISIÓN DE DATOS DEL SENSOR

Para buscar un sensor:

Reiniciar la unidad.

El icono de recepción del Área del sensor remoto muestra el estado:

ICONO	DESCRIPCIÓN
OUT → OUT	La unidad principal está buscando sensor(es).
OUT → OUT → OUT → OUT	Se ha encontrado un canal.
OUT	No se encuentra el sensor.

AVISO DE HIELO

Si el canal 1 del sensor baja a una temperatura entre 3°C y -2°C (37°F a 28°F), el indicador LED parpadeará, y dejará de parpadear en cuanto la temperatura esté fuera de este rango.

REINICIO

Pulse RESET para volver a la configuración predeterminada.

PRECAUCIÓN

- No exponga el producto a fuerza extrema, descargas, polvo, fluctuaciones de temperatura o humedad.

- No cubra los orificios de ventilación con objetos como periódicos, cortinas, etc.
- No sumerja el dispositivo en agua. Si se vertiera líquido en la unidad, límpiala con un paño suave y sin electricidad estática.
- No limpie la unidad con materiales abrasivos o corrosivos.
- No manipule los componentes internos. De hacerlo se invalidaría la garantía.
- Use siempre pilas nuevas. No mezcle pilas viejas con pilas nuevas.
- Las imágenes de esta guía para el usuario puede ser distintas al producto en sí.
- Cuando elimine este producto, asegúrese de que no vaya a parar a la basura general, sino separadamente para recibir un tratamiento especial.
- La colocación de este producto encima de ciertos tipos de madera puede provocar daños a sus acabados. Oregon Scientific no se responsabilizará de dichos daños. Consulte las instrucciones de cuidado del fabricante para obtener más información.
- Los contenidos de este manual no pueden reproducirse sin permiso del fabricante.
- No elimine las pilas gastadas con la basura normal. Es necesario desecharlo separadamente para poder tratarlo.
- Tenga en cuenta que algunas unidades disponen de una cinta de seguridad para las pilas. Retire la cinta de compartimento para pilas antes de usarlo por primera vez.

NOTA La ficha técnica de este producto y los contenidos de este manual de usuario pueden cambiarse sin aviso.

FICHA TÉCNICA

TIPO	DESCRIPCIÓN
UNIDAD PRINCIPAL	
L X A X A	66 x 27.5 x 87.5 mm (2.59 x 1.08 x 3.44 pulgadas)
Peso	241 g (8.5 onzas) sin pila
Rango de temperatura	-5°C a 50°C (23°F a 122°F)
Resolución	0,1°C (0,2°F)
Frecuencia de la señal	433 MHz
Alimentación	2 pilas UM-4 (AAA) de 1.5V
UNIDAD REMOTA (THN132N)	
L X A X A	96 x 50 x 22 mm (3,78 x 1,97 x 0,87 pulgadas)
Peso	62 g (2,22 onzas)
Alcance de transmisión de transmisión	30 m (98 pies) sin obstáculos
Rango de temperatura de temperatura	-20°C a 60°C (-4°F a 140°F)
Alimentación	1 pilas UM-3 (AA) de 1,5V

SOBRE OREGON SCIENTIFIC

Visite nuestra página web (www.oregonscientific.com) para conocer más sobre los productos de Oregon Scientific. Si está en EE.UU y quiere contactar directamente con nuestro Departamento de Atención al Cliente, por favor visite www2.oregonscientific.com/service/support.asp o llame al 1-800-853-8883.

Si está en España y quiere contactar directamente con nuestro Departamento de Atención al Cliente, por favor visite www.oregonscientific.es o llame al 902 338 368. Para consultas internacionales, por favor visite www2.oregonscientific.com/about/international.asp.

EU - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por medio de la presente Oregon Scientific declara que el Termómetro inalámbrico interior y exterior con alarma de hielo LED (Modelo: EMR201) cumple con los requisitos esenciales y cualesquier otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Tiene a su disposición una copia firmada y sellada de la Declaración de Conformidad, solicítela al Departamento de Atención al Cliente de Oregon Scientific. PAÍSES



BAJO LA DIRECTIVA RTTE
Todos los países de la UE, Suiza CH y Noruega N

Funkthermometer innen/ außen mit LED-Frostwarnung

Modell: EMR201

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

ÜBERSICHT

VORDERANSICHT – ABB. 1

1. Empfangsanzeige für Funksendeeinheit
2. Außentemperatur
3. Innentemperatur
4. LED-Indikator für Frostwarnung

RÜCKANSICHT – ABB. 2

1. °C / °F: Temperatureinheit auswählen
2. **RESET**: Gerät auf Standardeinstellungen zurücksetzen

FUNKSENDEEINHEIT – ABB. 3

1. LED-Statusindikator
2. Öffnung für Wandmontage
3. Batteriefach
4. **RESET**-Öffnung
5. **CHANNEL**-Schalter

ERSTE SCHRITTE

BATTERIEN EINLEGEN

1. Öffnen Sie das Batteriefach.
2. Legen Sie die Batterien ein und achten Sie auf die Übereinstimmung der Polaritäten (siehe ABB. 2).
3. Nach jedem Batteriewechsel auf **RESET** drücken.

STELLE	BEDEUTUNG
Innentemperatur-Bereich	Batterien der Basiseinheit sind schwach
Außen temperatur-Bereich	Batterien der Sendeeinheit sind schwach

FUNKSENDEEINHEIT

So richten Sie die Sendeeinheit ein:

1. Öffnen Sie das Batteriefach (siehe ABB. 3).
2. Wählen Sie einen Kanal aus und drücken Sie auf **RESET**.
3. Schließen Sie die Batterieklappe.
4. Platzieren Sie die Sendeeinheit mit dem Tischauftsteller oder der Wandaufhängung innerhalb von 30 m von der Basiseinheit entfernt.

TIPP Die ideale Platzierung der Sendeeinheit wäre eine beliebige Stelle an der Außenseite Ihres Hauses, in einer Höhe von etwa 150 cm, die vor direkter Sonnenbestrahlung und Feuchtigkeit geschützt ist, um präzise Messwerte zu gewährleisten (siehe ABB.4).

HINWEIS Verwenden Sie Alkaline-Batterien für längere Betriebsdauer sowie Lithium-Batterien für Endverbraucher bei Temperaturen unter dem Gefrierpunkt.

DATENÜBERTRAGUNG DER SENDEEINHEIT

So suchen Sie nach einer Sendeeinheit:

Setzen Sie das Gerät zurück.

Das Sensor-Empfangssymbol im Bereich der Funksendeeinheit zeigt den Status an:

SYMBOL	BESCHREIBUNG
OUT → OUT	Basiseinheit sucht Sendeeinheit(en).
OUT → OUT → OUT → OUT	Ein Kanal wurde gefunden.
OUT	Die Sendeeinheit konnte nicht gefunden werden.

FROSTWARNUNG

Wenn die Sendeeinheit des Kanals 1 auf einen Wert zwischen 3 °C und -2 °C (37 °F bis 28 °F) abfällt, blinkt der LED-Indikator; er hört auf zu blinken, wenn sich die Temperaturwerte wieder außerhalb dieses Bereichs befinden.

RESET

Drücken Sie auf **RESET**, um das Gerät auf die Standardeinstellungen zurückzusetzen.

EHR GEEHRTE KUNDIN, SEHR GEEHRTER KUNDE

Machen Sie mit und leisten Sie Ihren Beitrag zum Umweltschutz:

- Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Haushmüll.

- Sie können verbrauchte Batterien bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgeben. Bitte informieren Sie sich bei der zuständigen kommunalen Abteilung.

HINWEIS Bitte beachten Sie, dass manche Geräte mit einem Batterieunterbrechungsstreifen bestückt sind. Vor dem ersten Gebrauch, bitte den Batterieunterbrechungsstreifen aus dem Batteriefach entfernen. Beachten Sie zum Öffnen des Batteriefachs die Bedienungsanleitung.

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Setzen Sie das Gerät keiner extremen Gewalteinwirkung und keinen Stößen aus, und halten Sie es von übermäßigem Staub, Hitze oder Feuchtigkeit fern.
- Sie dürfen die Belüftungsöffnungen nicht mit Gegenständen abdecken, wie z.B. Zeitungen, Vorhänge, usw.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser. Falls Sie eine Flüssigkeit über das Gerät verschüttet, trocknen Sie es sofort mit einem weichen, faserfreien Tuch.
- Reinigen Sie das Gerät keinesfalls mit scheuernden oder ätzenden Mitteln.
- Machen Sie sich nicht an den internen Komponenten des Geräts zu schaffen, da dies zu einem Verlust der Garantie führen kann.
- Verwenden Sie nur neue Batterien. Verwenden Sie keinesfalls neue und alte Batterien gemeinsam.
- Die in dieser Anleitung dargestellten Abbildungen können sich vom Original unterscheiden.
- Entsorgen Sie das Gerät ausschließlich in den dafür vorgesehenen, kommunalen Sammelstellen, die Sie bei Ihrer Gemeinde erfragen können.
- Wenn dieses Produkt auf bestimmte Holzflächen gestellt wird, kann die Oberfläche beschädigt werden. Oregon Scientific ist nicht haftbar für solche Beschädigungen. Entsprechende Hinweise entnehmen Sie bitte der Pflegeanleitung Ihres Möbelherstellers.
- Der Inhalt dieser Anleitung darf ohne Genehmigung des Herstellers nicht vervielfältigt werden.
- Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Haushmüll. Bitte geben Sie sie bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll ab.
- Bitte beachten Sie, dass manche Geräte mit einem Batterieunterbrechungsstreifen bestückt sind. Vor dem ersten Gebrauch müssen Sie den Streifen aus dem Batteriefach ziehen.

HINWEIS Die technischen Daten für dieses Produkt und der Inhalt der Bedienungsanleitung können ohne Benachrichtigung geändert werden.

TECHNISCHE DATEN

TYP	BESCHREIBUNG
BASISEINHEIT	
L x B x H	66 x 27.5 x 87.5 mm
Gewicht	241 g (ohne Batterie)
Temperaturbereich	-5 °C bis 50 °C (23 °F bis 122 °F)
Auflösung	0,1 °C (0,2 °F)
Signalfrequenz	433 MHz
Stromversorgung	2 Batterien UM-4 (AAA) 1,5 V
FUNKSENDEEINHEIT (THN132N)	
L x B x H	96 x 50 x 22 mm
Gewicht	62 g
Übertragungsreichweite	30 m (ohne Hindernisse)
Temperaturbereich	-20 °C bis 60 °C (4 °F bis 140 °F)
Stromversorgung	1 Batterie UM-3 (AA) 1,5 V

ÜBER OREGON SCIENTIFIC

Besuchen Sie unsere Website www.oregonscientific.de und erfahren Sie mehr über unsere Oregon Scientific-Produkte. Auf der Website finden Sie auch Informationen, wie Sie im Bedarfsfall unseren Kundendienst erreichen und Daten herunterladen können. Für internationale Anfragen besuchen Sie bitte unsere Website: www2.oregonscientific.com/about/international.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Oregon Scientific, das Funkthermometer innen/ außen mit LED-Frostwarnung (Modell: EMR201) mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5 EG übereinstimmt. Eine Kopie der unterschriebenen und mit Datum versehenen Konformitätsserklärung erhalten Sie auf Anfrage über unseren Oregon Scientific Kundendienst.



KONFORM IN FOLGENDEN LÄNDERN

Alle Länder der EU, Schweiz CH und Norwegen N

Thermomètre intérieur et extérieur

sans fil avec LED d'alerte gel

Modèle : EMR201

MANUEL DE L'UTILISATEUR

FR

VUE D'ENSEMBLE

VUE AVANT – FIG. 1

1. Indicateur de réception de la sonde sans fil
2. Température extérieure
3. Température intérieure
4. Indicateur LED du niveau de gel

FACE ARRIÈRE – FIG. 2

1. C° / °F: Permet de sélectionner l'unité de mesure de la température
2. **RESET**: Réinitialise l'appareil aux réglages par défaut

SONDE SANS FIL – FIG. 3

1. Indicateur LED
2. Trou de fixation murale
3. Compartiment des piles
4. Fente **RESET** (Réinitialiser)
5. Bouton **CHANNEL** (CANAL)

POUR COMMENCER

INSTALLATION DES PILES

1. Retirez le couvercle du compartiment des piles.
2. Insérez les piles, en respectant les polarités (voir FIG 2).
3. Appuyez sur **RESET** (REINITIALISER) après chaque changement de piles.

EMPLACEMENT SIGNIFICATION

Zone de température intérieure	Piles fiables (Appareil principal)
Zone de température extérieure	Piles de la sonde fiables

SONDE SANS FIL

Installation de la sonde :

1. Ouvrez le couvercle pour accéder au compartiment des piles (FIG 3).
2. Sélectionnez un canal puis appuyez sur **RESET**.
3. Fermez le couvercle du compartiment des piles.
4. Installez la sonde à 30 m maximum (98 pieds) de l'appareil principal à l'aide du support de table ou de la fixation murale.

ASTUCES L'extérieur de la maison est le meilleur endroit pour installer la sonde, à une hauteur de 152.4 centimètres maximum et non exposée aux rayons directs du soleil ou à l'humidité pour assurer la précision des données (FIG. 4).

REMARQUE Utilisez des piles alcalines pour un usage prolongé et des piles au lithium pour la consommation lors de températures inférieures au gel.

TRANSMISSION DES DONNEES DE LA SONDE

Recherche d'une sonde :

Réinitialisez l'appareil.

L'icône de réception de la sonde situé sur la zone de la sonde sans fil vous indique le statut de la transmission :

CONE	DESCRIPTION
OUT → OUT	L'appareil principal est à la recherche de la/des sonde(s).
OUT → OUT → OUT → OUT	Un canal a été trouvé.
OUT	La sonde est introuvable.

AVERTISSEUR DE GEL

Si la sonde du canal 1 passe entre 3 °C et -2 °C (37 °F à 28 °F), l'indicateur LED clignote et ne s'arrêtera que si la température sort de cette gamme.

RESET (RÉINITIALISER)

Appuyez sur **RESET** pour que l'appareil revienne aux réglages par défaut.

PRECAUTIONS

- Ne pas soumettre le produit à une force excessive, au choc, à la poussière, aux changements de température ou à l'humidité.
- Ne pas couvrir les trous de ventilation avec des journaux, rideaux etc.
- Ne pas immerger le produit dans l'eau. Si vous renversez du liquide sur l'appareil, séchez-le immédiatement avec un tissu doux.
- Ne pas nettoyer l'appareil avec des matériaux corrosifs ou abrasifs.
- Ne pas traîner les composants internes. Cela invalidera votre garantie.
- N'utilisez que des piles neuves. Ne pas mélanger des piles neuves et usagées.
- Les images de ce manuel peuvent différer de l'aspect réel du produit.
- Lorsque vous désirez vous débarrasser de ce produit, assurez-vous qu'il soit collecté séparément pour un traitement adapté.
- Le poser sur certaines surfaces en bois peut endommager la finition du meuble, et Oregon Scientific ne peut en être tenu responsable. Consultez les mises en garde du fabricant du meuble pour de plus amples informations.
- Le contenu du présent manuel ne peut être reproduit sans la permission du fabricant.
- Ne pas jeter les piles usagées dans les containers municipaux non adaptés. Veuillez effectuer le tri de ces ordures pour un traitement adapté si nécessaire.
- Veuillez remarquer que certains appareils sont équipés d'une bande de sécurité. Retirez la bande de duocompartiment des piles avant la première utilisation.

REMARQUE Les caractéristiques techniques de ce produit et le contenu de ce manuel peuvent être soumis à modifications sans préavis.

CARACTERISTIQUES

TYPE	DESCRIPTION
APPAREIL PRINCIPAL	
L x I x H	66 x 27,5 x 87,5 mm (2,59 x 1,08 x 3,44 pouces)
Poids	241 g (8,5 onces) sans piles
Plage de mesure de la température	-5°C à 50°C (23°F à 122°F)
Résolution	0,1°C (0,2°F)
Fréquence du signal	433 MHz
Alimentation	2 piles UM-4 (AAA) 1,5 V
SONDE SANS FIL (THN132N)	
L x I x H	96 x 50 x 22 mm (3,78 x 1,97 x 0,87 pouces)
Poids	62 g (2,22 onces)
Distance de transmission	30 m (98 pieds) sans obstruction
Plage de mesure de la température	-20°C à 60°C (-4°F à 140°F)
Alimentation	1 pile UM 3 (AA) 1,5 V

À PROPOS D'OREGON SCIENTIFIC

Pour plus d'informations sur les produits Oregon Scientific France, rendez-vous sur notre site:

www.oregonscientific.fr.

Si vous êtes aux Etats-Unis, vous pouvez contacter notre support consommateur directement sur le site:

www2.oregonscientific.com/service/support.asp

OU

par téléphone au: 1-800-853-8883

Pour des renseignements internationaux, rendez-vous sur le site: www2.oregonscientific.com/about/international.asp.

EUROPE - DECLARATION DE CONFORMITE

Par la présente Oregon Scientific déclare que l'appareil Thermomètre intérieur et extérieur sans fil avec LED d'alerte gel (Modèle: EMR201) est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Une copie signée et datée de la déclaration de conformité est disponible sur demande auprès de notre Service Client.



PAYS CONCERNÉS RTT&E

Tous les pays Européens, la Suisse et la Norvège

Termometro Interno-Esterno senza fili con allarme rischio gelate Modello: EMR201

MANUALE PER L'UTENTE

IT

PANORAMICA

VISTA ANTERIORE - FIG. 1

- Indicatore della ricezione del sensore remoto
- Temperatura esterna
- Temperatura interna
- Indicatore LED allarme rischio gelate

VISTA POSTERIORE - FIG. 2

- °C / °F: consente di selezionare l'unità di misura della temperatura
- RESET**: consente di ripristinare i valori predefiniti dell'unità

SENSORE REMOTO - FIG. 3

- Indicatore LED di stato
- Foro per fissaggio a parete
- Vano batterie
- Foro **RESET**
- Selettore **CHANNEL**

OPERAZIONI PRELIMINARI

INSERIMENTO DELLE BATTERIE

- Togliere il coperchio del vano batterie.
- Inserire le batterie, rispettando la polarità indicata (FIG. 2).
- Premere **RESET** dopo ogni sostituzione di batteria.
- Reposizionare il coperchio

POSIZIONE	SIGNIFICATO
Area temperatura interna	Batterie dell'unità principale in esaurimento
Area temperatura esterna	Batterie del sensore in esaurimento

SENSORE REMOTO

Installazione del sensore:

- Aprire il vano batterie (FIG. 3).
- Selezionare un canale, quindi premere **RESET**.
- Chiudere il vano batterie.
- Posizionare il sensore entro 30 m dall'unità principale utilizzando il supporto da tavolo o il foro per il montaggio a parete.

SUGGERIMENTO La collocazione ideale del sensore è un luogo all'esterno dell'abitazione ad un'altezza non superiore a 1 1/2 metro, dove possa essere protetto da luce solare diretta o umidità per garantire la precisione delle rilevazioni (FIG. 4).

NOTA Utilizzare batterie alcaline in caso di uso prolungato e batterie al litio in ambienti con temperature inferiori allo 0.

TRASMISSIONE DEI DATI DEL SENSORE

Ricerca di un sensore:

Premere **RESET**.

L'icona di ricezione del sensore nell'area relativa al sensore remoto ne indica lo stato:

ICONA	DESCRIZIONE
OUT → OUT	L'unità principale è alla ricerca del/i sensore/i.
OUT → OUT → OUT → OUT	È stato rilevato un canale.
OUT	Impossibile trovare il sensore.

ALLARME GHIACCIO

Se la temperatura rilevata dal sensore posizionato sul canale 1 scende tra i 3°C e i -2°C, l'indicatore LED lampeggia e smetterà di lampeggiare quando la temperatura sarà uscita da questa fascia.

FUNZIONE RESET

Premere **RESET** per ripristinare le impostazioni predefinite dell'unità.

PRECAUZIONI

- Non sottoporre il prodotto a forza eccessiva, urti, polvere, temperatura o a umidità.
- Non otturare i fori di aerazione con oggetti come giornali, tende, etc.
- Non immergere l'unità in acqua. Se si versa del liquido sul prodotto, asciugarlo immediatamente con un panno morbido e liscio.
- Non pulire l'unità con materiali abrasivi o corrosivi.
- Non manomettere i componenti interni. In questo modo si invalida la garanzia.
- Utilizzare solo batterie nuove. Non mescolare batterie nuove con batterie vecchie.
- Le immagini del manuale possono differire dalla realtà.
- Al momento dello smaltimento del prodotto, utilizzare la raccolta differenziata.
- Oregon Scientific declina ogni responsabilità per eventuali danni alle finiture causati dal posizionamento del prodotto su determinati tipi di legno. Consultare le istruzioni fornite dal fabbricante del mobile per ulteriori informazioni.
- Il contenuto di questo manuale non può essere ristampato senza l'autorizzazione del fabbricante.
- Non smaltire le batterie vecchie come rifiuto non differenziato. È necessario che questo prodotto venga smaltito mediante raccolta differenziata per essere trattato in modo particolare.
- Alcune unità sono dotate di una striscia di sicurezza per le batterie. Rimuovere la striscia dal vano batterie prima del primo utilizzo.

NOTA Le specifiche tecniche del prodotto e il contenuto del manuale per l'utente possono essere modificati senza preavviso.

SPECIFICHE TECNICHE

TIPO	DESCRIZIONE
UNITÀ PRINCIPALE	
L x P x H	66 x 27,5 x 87,5 mm
Peso	241 g (batterie escluse)
Campo di misurazione della temperatura	da -5°C a 50°C
Risoluzione	0,1°C (0,2°F)
Frequenza segnale	433 MHz
Alimentazione	2 batterie UM-4 (AAA) da 1,5 V
UNITÀ REMOTA (THN132N)	
L x P x H	96 x 50 x 22 mm
Peso	62 g
Campo di trasmissione	30 m senza ostruzioni
Campo di misurazione della temperatura	da -20°C a 60°C
Alimentazione	1 batteria UM-3 (AA) da 1,5 V

INFORMAZIONI SU OREGON SCIENTIFIC

Per avere maggiori informazioni sui nuovi prodotti Oregon Scientific visita il nostro sito internet www.oregonscientific.it, dove potrai trovare tutte le informazioni di cui hai bisogno. Per ricerche di tipo internazionale puoi visitare invece il sito www2.oregonscientific.com/about/international.asp.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Con la presente Oregon Scientific dichiara che questo prodotto (Modello: EMR201) è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. Una copia firmata e datata della Dichiarazione di Conformità è disponibile, su richiesta, tramite il servizio clienti della Oregon Scientific.



PAESI CONFORMI ALLA DIRETTIVA R&TTE

Tutti i Paesi Ue, Svizzera E Norvegia

Draadloze Binnen-en Buitenthermometer met Vorstwaarschuwing

Model: EMR201

HANDLEIDING

NL

OVERZICHT

VOORKANT – FIG. 1

1. Ontvangstindicator buitensor
2. Buitentemperatuur
3. Binnentemperatuur
4. Indicator-LED vorstwaarschuwing

ACHTERKANT – FIG. 2

1. °C / °F: Temperatuureenheid Selecteren
2. **RESET**: Het apparaat terugzetten op standaardinstellingen

BUITENSOR – FIG. 3

1. Statusindicator **LED**
2. Muurbevestigingsgat
3. Batterijvak
4. **RESET** gat
5. **KANAL** schakelaar

STARTEN

PLAATS DE BATTERIJEN

1. Verwijder het klepje van het batterijvak.
2. Plaats de batterijen volgens de aangegeven polariteit (Zie FIG. 2).
3. Druk altijd op **RESET** nadat u de batterijen vervangen heeft.

LOCATIE	BETEKENIS
Binnentemperatuurvak	Batterij van het apparaat zwak
Buitentemperatuurvak	Batterij sensor zwak

BUITENSOR

Om de sensor in te stellen:

1. Open het batterijvak (FIG 3).
2. Selecteer een kanaal en druk op **RESET**.
3. Sluit het batterijvak.
4. Plaats de sensor binnen 30m (98ft) van het basisstation door middel van tafelstandaard of muurbevestiging.

TIP De ideale plek voor nauwkeurige metingen van de sensor zou een locatie buitenhuis, op een hoogte van niet meer dan anderhalve meter zijn, waar geen negatieve invloed van direct zonlicht of overvloedige vochtigheid is (FIG 4).

NB Wij raden u aan alkalinebatterijen te gebruiken voor langdurig gebruik en lithium batterijen bij temperaturen onder het vriespunt.

SENSOR GEGEVENS VERZENDING

Om een sensor te zoeken:

Reset het apparaat.

Het sensorontvangsticoon in het buitensorvak geeft de status weer:

ICOON	BESCHRIJVING
OUT → OUT	Het apparaat zoekt sensor(en).
OUT → OUT → OUT → OUT	Kanaal gevonden.
OUT	De sensor kan niet gevonden worden.

VORSTWAARSCHUWING

Als de sensor op kanaal 1 tussen de 3°C tot -2°C (37°F tot 28°F) komt, zal de indicator-LED gaan knipperen, en hij zal weer stoppen wanneer de temperatuur weer buiten deze zone gaat.

RESET

Druk **RESET** om de standaardinstellingen te gebruiken.

KENMERKEN

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme klappen, schokken, stof, temperatuur of vochtigheid.
- Dek de ventilatiegaten niet af met kranten, gordijnen etc.
- Dompel het product nooit onder in water. Als u water over het apparaat morst, droog het dan onmiddellijk af met een zachte stofvrije doek.
- Reinig het apparaat niet met krassende of bijtende materialen.
- Laat de interne componenten niet rust. Anders kan dit de garantie beïnvloeden.
- Gebruik alleen nieuwe batterijen. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- De in deze handleiding weergegeven plaatjes kunnen afwijken van de werkelijkheid.
- Wanneer u dit product weg gooit, zorg dan dat het opgehaald wordt door de daarvoor bestemde afvaldienst.
- Dit product kan eventueel schade veroorzaken aan de laklaag van bepaalde houtsoorten. Oregon Scientific is hiervoor niet aansprakelijk. Lees de instructies van de fabrikant van het meubel voor meer informatie.
- De inhoud van deze handleiding mag niet worden vermenigvuldigd zonder toestemming van de fabrikant.
- Gooi lege batterijen niet bij het huisvuil. Dergelijk afval moet gescheiden verwerkt worden.
- Let op, sommige apparaten zijn voorzien van een batterijstrip. Verwijder deze strip uit het batterijvak alvorens het apparaat te gebruiken.

NB De technische specificaties van dit product en de inhoud van de handleiding zijn zonder voorafgaande waarschuwing aan veranderingen onderhevig.

SPECIFICATIES

TYPE	BESCHRIJVING
BASISSTATION	
L x B x H	66 x 27.5 x 87.5 mm (2.59 x 1.08 x 3.44 in)
Gewicht	241 g (8.5 oz) zonder batterij
Temperatuurbereik	-5°C tot 50°C (23°F tot 122°F)
Resolutie	0,1°C (0,2°F)
Signaalfrequentie	433 MHz
Voeding	2x UM-4 (AAA) 1,5 V batterijen
BUITENSOR (THN132N)	
L x B x H	96 x 50 x 22 mm (3,78 x 1,97 x 0,87 in)
Gewicht	62 g (2,22 oz)
Zendbereik	30 m (98 ft) in open ruimte
Temperatuurbereik	-20°C tot 60°C (4°F tot 140°F)
Voeding	1 x UM-3 (AA) 1,5V batterij

OVER OREGON SCIENTIFIC

Bezoek onze website (www.oregonscientific.com) om meer te weten over uw nieuwe product en andere Oregon Scientific producten zoals digitale fotoestellen, gezondheids- en fitnessuitrusting en weerstations. Op deze website vindt u tevens de informatie over onze klantendienst, voor het geval u ons wenst te contacteren.

EU CONFORMITEITS VERKLARING

By deze verklaring Oregon Scientific dat deze Draadloze Binnen- en Buitenthermometer met Vorstwaarschuwing (Model: EMR201) voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC. Een kopie van de getekende en gedateerde Conformiteitsverklaring is op verzoek beschikbaar via onze Oregon Scientific klantendienst.



LANDEN DIE ZIJN ONDERWORPEN AAN RTT&E

Alle EU landen, Zwitserland (CH) en Noorwegen (N)

Termômetro sem fio de interior e exterior com LED de alerta de gelo

Modelo: EMR201

MANUAL DO USUÁRIO

POR

VISÃO GERAL

VISTA FRONTAL – FIG. 1

1. Indicador de recepção de sensor remoto
2. Temperatura externa
3. Temperatura interna
4. Indicador LED de alerta de gelo

VISTA TRASEIRA – FIG. 2

1. °C / °F: seleciona a unidade de temperatura
2. **RESET** : retorna a unidade aos valores de ajuste padrão

SENSOR REMOTO – FIG. 3

1. Indicador **LED** de status
2. Orifício para montagem em parede
3. Compartimento de pilhas
4. Orifício de **RESET**
5. Interruptor **CHANNEL**

PRIMEIROS PASSOS

INSCRIÇÃO DE PILHAS

1. Remova a tampa do compartimento de pilhas.
2. Insira as pilhas, fazendo a correspondência das polaridades (consulte a FIG 2).
3. Pressione **RESET** após a troca das pilhas.

LOCAL	SIGNIFICADO
Área de temperatura interna	Pilhas da unidade principal fracas
Área de temperatura externa	Pilhas do sensor fracas

SENSOR REMOTO

Para ajustar o sensor:

1. Abra o compartimento de pilhas (consulte a FIG 3).
2. Selecione um canal e pressione **RESET**.
3. Feche a tampa do compartimento de pilhas.
4. Posicione o sensor a uma distância de 30 m (98 pés) da unidade principal usando a base de mesa ou montagem em parede.

DICA A posição ideal do sensor seria qualquer local no exterior da casa, a uma altura não superior a 1,52 m (5 pés) e que possa ficar protegido da luz direta do sol ou das condições de umidade para uma leitura exata (consulte a FIG 4).

NOTA Use pilhas alcalinas para um maior tempo de uso e baterias de lítio consumíveis em temperaturas abaixo do nível de congelamento.

TRANSMISSÃO DE DADOS DO SENSOR

Para pesquisar um sensor:

Reinicialize a unidade.

O ícone de recepção do sensor na área do sensor remoto mostra o status:

ÍCONE	DESCRIÇÃO
OUT → OUT	A unidade principal está pesquisando o(s) sensor(es).
OUT → OUT → OUT → OUT	Um canal foi localizado.
OUT	O sensor não pôde ser localizado.

AVISO DE GELO

Se a temperatura do sensor do canal 1 cair e ficar entre 3°C e -2 °C (37°F e 28°F), o indicador LED piscará e parará de piscar uma vez que a temperatura ficar fora de faixa.

RESET

Pressione **RESET** para retornar aos ajustes padrão.

PRECAUÇÕES

- Não submeta a unidade a forças excessivas, impactos,

poeiras, oscilações de temperatura ou umidade.

- Não obstrua as aberturas de ventilação com itens como jornais, cortinas, etc.
- Não mergulhe a unidade na água. Se respingar líquido nela, seque-a imediatamente com um pano macio e que não solte fiapos.
- Não limpe a unidade com material abrasivo ou corrosivo.
- Não altere os componentes internos da unidade. Isso invalidará sua garantia.
- Utilize apenas pilhas novas. Não misture pilhas novas e usadas.
- As imagens mostradas neste manual podem diferir da imagem real.
- Ao descartar este produto, certifique - sede que ele seja coletado separadamente para tratamento especial.
- A colocação deste produto sobre certos tipos de madeira pode resultar em danos ao seu acabamento, pelos quais a Oregon Scientific não se responsabilizará. Consulte as instruções de cuidados do fabricante do móvel para obter informações.
- O conteúdo deste manual não pode ser reproduzido sem a permissão do fabricante.
- Não descarte baterias usadas em locais não apropriados. É necessária a coleta do lixo em questão de maneira separada para tratamento especial.
- Observe que algumas unidades estão equipadas com uma tira de segurança da bateria. Remova a tira do compartimento de bateria antes do primeiro uso.

NOTA As especificações técnicas para este produto e o conteúdo do manual do usuário estão sujeitos à alteração sem aviso prévio.

ESPECIFICAÇÕES

TIPO	DESCRIÇÃO
UNIDADE PRINCIPAL	
C x L x A	66 x 27,5 x 87,5 mm (2,59 x 1,08 x 3,44 pol)
Peso	241 g (8,5 onças) sem pilhas
Faixa de temperatura	-5°C a 50°C (23°F a 122°F)
Resolução	0,1°C (0,2°F)
Freqüência do sinal	433 MHz
Alimentação	2 pilhas UM-4 (AAA) de 1,5 V
UNIDADE REMOTA (THN132N)	
C x L x A	96 x 50 x 22 mm (3,78 x 1,97 x 0,87 pol)
Peso	62 g (2,22 onças)
Faixa de transmissão	30 m (98 pés) sem obstrução
Faixa de temperatura	-20°C a 60°C (-4°F a 140°F)
Alimentação	1 pilha UM-3 (AA) de 1,5 V

SOBRE A OREGON SCIENTIFIC

Visite nosso site (www.oregonscientific.com.br) para saber mais sobre os produtos Oregon Scientific.

Caso você necessite de mais informações ou tenha dúvidas, entre em contato com o nosso Serviço de Atendimento ao Consumidor através do telefone (11) 5095-2329. ou e-mail sac@oregonscientific.com.br.

CE - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Oregon Scientific declara que este(a) Termômetro sem fio de interior e exterior com LED de alerta de gelo (Modelo: EMR201) está conforme com os requisitos essenciais e outras provisões da Diretriz 1999/5/CE. Uma cópia assinada e datada da Declaração de Conformidade está disponível para requisícões através do nosso SAC.



PAISES SUJEITOS A NORMA R&TTE
Todos os países da União Europeia, Suíça (CH) e Noruega (N)

Trådlös inomhus och utomhustermometer med LED frostvarning

Modell: EMR201

BRUKSANVISNING

SWE

PRODUKTÖVERSIKT

VY FRAMSIDA – FIG. 1

1. Mottagningsindikator för fjärrsensor
2. Utomhus temperatur
3. Inomhus temperatur
4. Frostindikator av LED-typ

VY BAKSIDA – FIG. 2

1. °C / °F: Välj temperaturenhet
2. **RESET**: Återställ enheten till fabriksinställning

FJÄRSENSOR – FIG. 3

1. LED indikator
2. Väggmonteringshål
3. Batterifack
4. Återställningsknapp
5. Kanalomkopplare

ATT KOMMA IGÅNG

SÄTTA I BATTERIER

1. Öppna batteriluckan.
2. Se till att batterierna sätts in med rätt polaritet (se figur 2).
3. Tryck **RESET** efter varje batteribyte.

PLATS	FÖRKLARING
Inomhus temperatur som råde	Låg batterinivå i huvudenheten
Utomhus temperatur som märde	Låg batterinivå i sensorn

TRÄDLÖS FJÄRRENHET

Att ställa in sensorn:

1. Öppna batterifacket (se figur. 3).
2. Välj kanal 1 och tryck sedan **RESET**.
3. Stäng batteriluckan.
4. Placera sensorn på önskat ställe inom 30m från huvudenheten genom att använda väggmontering eller bordsstativ.

TIPS Bästa placering för sensorn är på en plats där den är skyddad från direkt solljus och regn för att få så exakt mätning som möjligt. Max. höjd 150cm (se figur. 4).

NOTERING Använd alkaline batterier för längre livslängd och lithiumbatterier vid temperaturer under frys punkten.

DATAÖVERFÖRING FRÅN SENSORN

För att leta efter en sensor:

Återställ enheten.

Mottagningsikonen som visas i sensorområdet visar statusen:

IKON	BESKRIVNING
OUT → OUT	Huvudenheten söker efter fjärrenhet(er).
OUT → OUT → OUT → OUT	En kanal har hittats.
OUT	Fjärrenheten kan inte hittas.

TIPS Sändningsräckvidden kan variera beroende på många faktorer. Du kan behöva experimentera med olika platser för att erhålla det bästa resultatet.

HALKVARNING

Om sensorn på kanal 1 mäter mellan 3°C och -2 °C (37°F till 28°F), kommer LED-indikatorn att blinca och sluta blinca när temperaturen är utanför detta område.

RESET (ÅTERSTÄLLNING)

Tryck **RESET** för att återställa produkten till grundinställning.

FÖRSIKTIGHETSÄTGÄRDER

- Utsätt inte produkten för extrema krafter, stötar, damm eller kraftiga variationer i temperatur eller luftfuktighet.
- Övertäck inte ventilationshål med tidningar, gardiner e.d.
- Lägg aldrig ner produkten i vatten. Om du spiller vättska på produkten skall den omedelbart torkas torr med en luddfri trasa.
- Rengör inte produkten med rengöringsmedel som innehåller repande eller korroderande material.
- Mixtra inte med interna komponenter. Detta förverkar garantin.
- Använd endast nya batterier. Blanda inte gamla och nya batterier.
- Bilder i manualen kan skilja sig från verkligheten.
- Denna produkt skall vid kassering sorteras som elektronikskrot.
- Placering av denna produkt på vissa trätor kan resultera i skador på ytan, för vilka Oregon Scientific ej ansvarar. Konsultera möbel tillverkaren för information.
- Innehållet i denna manual får ej kopieras utan tillverkarens medgivande.
- Släng inte förbrukade batterier som vanligt restavfall. De bör slängas i avsedd behållare på en återvinningsstation.
- Observera att vissa enheter har en plastremsa för att spara batteri. Ta bort plastremsen i batteriluckan innan första användning.

NOTERING De tekniska specifikationerna och innehållet i denna manual kan komma att ändras utan vidare upplysning.

SPECIFIKATIONER

TYP	BESKRIVNING
HUVUDENHET	
L x B x H	66 x 27,5 x 87,5 mm (2,59 x 1,08 x 3,44 tum)
Vikt	241 g (8,5 oz) utan batteri
Temperaturområde	-5°C till 50°C (23°F till 122°F)
Upplösning	0,1°C (0,2°F)
Signalfrekvens	433 MHz
Drift	2 x UM-4 (AAA) 1,5V batteri
FJÄRRENHET (THN132N)	
L x B x H	96 x 50 x 22 mm (3,78 x 1,97 x 0,9 tum)
Vikt	62 g (2,22 oz)
Överföringsavstånd	30 m (98 ft) fri sikt
Temperaturområde	-20°C till 60°C (-4°F till 140°F)
Drift	1 x UM-3 (AA) 1,5V batteri

OM OREGON SCIENTIFIC

Besök vår hemsida (www.oregonscientific.se) för att se mer av våra produkter såsom digitalkameror; MP3 spelare; projektionsklockor; hälsoprofiler; väderstationer; DECT-telefoner och konferenstelefoner.

Hemsidan innehåller också information för våra kunder i de fall ni behöver ta kontakt med oss eller behöver ladda ner information. Vi hoppas du hittar all information du behöver på vår hemsida och om du vill komma i kontakt med Oregon Scientific kundkontakt besöker du vår lokala hemsida www.oregonscientific.se eller www.oregonscientific.com för att finna telefonnummer till respektive supportavdelning.

EU-FÖRSÄKRA OM ÖVERENSSTÄMELSE

Härmed intygar Oregon Scientific att denna Trådlös inomhus och utomhustermometer med LED frostvarning (Modell: EMR201) står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. En signerad kopia av "DECLARATION OF CONFORMITY" kan erhållas vid hänvändelse till OREGON SCIENTIFIC servicecenter.



LÄNDER SOM OMFATTAS AV RTTE-DIREKTIVET
Alla länder inom EU, Schweiz (CH) och Norge (N)